

## VILLEROY & BOCH

*Villeroy & Boch AG  
Vertrieb Küche  
Postfach 12 30  
D-66689 Mettlach*

*Fon +49 (0) 68 64 81-60 00  
Fax +49 (0) 68 64 81-33 88*



Damit Sie lange Freude an Ihrer hochwertig gefertigten Armatur von Villeroy & Boch haben, beachten Sie bitte unsere Pflegehinweise.

*Following our care instructions will ensure that your high-quality tap fittings from Villeroy & Boch provide enjoyment for years to come.*

Für lange Freude an Edelstahl Armaturen von Villeroy & Boch

*How to enjoy stainless steel tap fittings from Villeroy & Boch for a long time to come*

## PFLEGEANLEITUNG FÜR EDELSTAHL ARMATUREN VON VILLEROY & BOCH

Rostfreier Edelstahl ist der moderne Werkstoff für die gehobenen und exklusiven Ansprüche unserer Zeit. Pflegeleicht und strapazierfähig, sowie besonders langlebig.

Wie alle hochwertigen Materialien, sollten auch Produkte aus Edelstahl regelmäßig gereinigt werden. Die Reinigungsintervalle richten sich nach Verschmutzungsgrad und persönlichem Empfinden.

Um lange Freude an diesen Produkten zu haben, beachten Sie bitte nachfolgende Pflegehinweise.

## CARE INSTRUCTIONS FOR STAINLESS STEEL TAP FITTINGS FROM VILLEROY & BOCH

*Non-corrosive stainless steel is the modern material that meets sophisticated and exclusive contemporary requirements. Easy-care and robust, as well as particularly durable.*

*As with all high-quality materials, products made of stainless steel also have to be cleaned regularly. How often they require cleaning depends on the level of dirt and personal preferences.*

*In order to enjoy these products for a long time to come, please observe the following care instructions.*



## REINIGUNG VON EDELSTAHL OBERFLÄCHEN:

Reinigen Sie die ganze Fläche mit einer warmen Geschirrspüllauge und einem weichen Tuch. Geschirrspülmittelreste bitte mit reichlich klarem Wasser beseitigen. Bei der Reinigung von rostfreiem Edelstahl dürfen keinesfalls Stahlwolle oder Stahlbürsten verwendet werden, da sich durch Abrieb Fremdrost bilden kann und Kratzer in der Oberfläche entstehen.

Vorsicht: Immer in Richtung des bereits vorhandenen Schleifbildes arbeiten, nie quer dazu! Alle Reinigungsmittel müssen frei von Salzsäure und Chlor sein.

## CLEANING STAINLESS STEEL SURFACES:

*Clean the entire surface with warm washing-up liquid and a soft cloth. Then remove any washing-up liquid residue with lots of clean water. On no account may steel wool or steel brushes be used to clean non-corrosive stainless steel since the resulting abrasion can cause the formation of extraneous rust and surface scratches.*

*Caution: always work in the same direction as the polish lines, never across them! Cleaning agents must not contain hydrochloric acid or chlorine.*



## ZUR REINIGUNG SIND GRUNDSÄTZLICH NICHT GEEIGNET:

- Jegliche mechanischen Putzgeräte wie Schaber, Drahtbürsten, Stahlwolle
- Alle Arten von Scheuermitteln (sie zerkratzen die Oberfläche)
- Chrom-, Silber- und Messingpflegemittel (sie sind oxidlösend)
- Möbelpolituren und andere „Glänzer“ (es bildet sich ein Wachsfilm)

## THE FOLLOWING ARE NOT SUITABLE FOR CLEANING:

- Any mechanical cleaning devices, such as scrapers, wire brushes, steel wool
- All types of scouring agents (they scratch the surface)
- Chrome, silver and brass cleaning agents (they have an oxidising effect)
- Furniture and other polishes (they form a wax film)

